

# **Gebührenautomaten Bicont DTS 828 / STS 829**

---

## **Bedienungsanleitung**



Elektron AG  
Bereich Niederspannungstechnik  
CH-8804 Au ZH

Telefon 01 781 01 11  
Telefax 01 781 02 02

## **Bicont DTS 828**

Parallelbetrieb von 2 Verbrauchern bei gleichzeitigem Zugriff von 2 Benutzern

## **Bicont STS 829**

Betrieb von 1 Verbraucher

### **Systembeschreibung**

Der Gebührenautomat Bicont DTS 828 eignet sich für den Anschluss von zwei separaten Verbrauchern, der Bicont STS 829 für den Anschluss eines einzelnen Verbrauchers. Die Verbraucher können von den Benutzern individuell in Betrieb genommen werden.

Die Benutzer erhalten einen PayTouch als elektronisches Portemonnaie. Auf dem PayTouch ist der vorausbezahlte Betrag gespeichert.

Durch Abbuchen von Teilbeträgen vom PayTouch können die Benutzer die angeschlossenen Verbraucher in Betrieb nehmen.

Der entladene PayTouch kann direkt am Bicont DTS 828 / STS 829 durch eine berechtigte Person wieder geladen werden.

Das hierarchisch abgestufte Touch-System mit automatischer Identifikation garantiert Sicherheit gegen unberechtigten Zugriff bei einfachster Bedienung.

- BenutzerTouch (blau)      Speichert das Benutzerguthaben (Touchwert).

MasterTouch:

- LadeTouch (grün)      Laden der BenutzerTouch direkt am Gerät, z.B. durch den Hauswart.
- SystemTouch (orange)      Eingeben von Tarifen und andern Geräteeinstellungen, z.B. durch den Hausbesitzer.
- Weitere Touch mit speziellen Funktionen sind unter Touchbeschreibung erklärt.

# Inhaltsverzeichnis

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Systembeschreibung</b>                       | <b>2</b>  |
| <b>Installation</b>                             | <b>4</b>  |
| <b>Inbetriebnahme</b>                           | <b>5</b>  |
| MasterTouch registrieren                        | 5         |
| MasterTouch-Registrierung zurücknehmen          | 6         |
| <b>Laden</b>                                    | <b>7</b>  |
| Laden von BenutzerTouch                         | 7         |
| Entladen von BenutzerTouch                      | 8         |
| BenutzerTouch laden auf Lademaximum (auffüllen) | 8         |
| Löschen von BenutzerTouch                       | 9         |
| <b>Bezahlen</b>                                 | <b>10</b> |
| Bezahlen mit BenutzerTouch, Abbuchen            | 10        |
| Rückbuchen von Restguthaben                     | 11        |
| Türöffnerfunktion                               | 11        |
| Touchrestwert übertragen (aufbrauchen)          | 12        |
| <b>Sprache wählen</b>                           | <b>13</b> |
| <b>Konfiguration</b>                            | <b>14</b> |
| Menübeschreibung                                | 18        |
| <b>Touchbeschreibung</b>                        | <b>26</b> |
| BenutzerTouch (blau) BT                         | 26        |
| LadeTouch (grün) LT                             | 27        |
| SystemTouch (orange) ST                         | 27        |
| TotalTouch (gelb) TT                            | 28        |
| PresetTouch (rot) PT                            | 29        |
| <b>Anhang</b>                                   | <b>31</b> |
| Symbole in Display                              | 31        |
| Systemnummer (SN) ändern                        | 31        |
| Meldungen                                       | 32        |
| Gerätenummer auslesen                           | 34        |
| Tarife  | 34        |
| Geräte-Einstellungen                            | 36        |
| Anschlusschema Bicont DTS 828                   | 38        |
| Anschlusschema Bicont STS 829                   | 39        |

## Installation

### Lieferumfang

Der Bicont DTS 828 / STS 829 wird mit folgendem Standardzubehör geliefert:

- 4/2 Kabelverschraubungen PG 16
- 4 Dübel Ø 6mm
- 4 Befestigungsschrauben
- 4 Abdeckkappen für Befestigungsschrauben
- 1 Bohrschablone
- 1 Bedienungsanleitung

### Montage

Lösen der 4 Verschlusschrauben mit einem Schraubenzieher Grösse 4 und Gerätedeckel abheben.

Ausbrechen der 4 Vorprägungen im Gehäuseboden für die Befestigungsschrauben.

Ausschneiden der Vorprägungen in Gehäuseober- und unterseite für die Kabelverschraubungen PG 16 und Einsetzen der Kabelverschraubungen

Bohren der Befestigungslöcher in der Wand mit Hilfe der Bohrschablone. → Achtung

Beschädigungsgefahr: Bohrstaub und sonstige Verschmutzung darf nicht ins Geräteinnere gelangen. ←

Montage des Gerätes. Die Befestigungsschrauben mit den Abdeckkappen abdecken.

### Anschluss

Die Niederspannungs-Installationsverordnung (NIV) ist zu beachten.

Der Anschluss erfolgt gemäss dem Schema im Gerät. Die Netz-Zuleitungen werden oben eingeführt und an den Klemmen der Schütze angeschlossen. Falls beim Bicont DTS 828 für die beiden Verbraucher nur eine gemeinsame Zuleitung besteht, erfolgt der Anschluss am rechten Schütz mit Drahtverbindungen zum linken Schütz.

Die Gerätespeisung ist standardmässig auf den Schütz für Verbraucher X / 1 verdrahtet. Bei Bedarf kann die Hilfsspannung separat angeschlossen werden, z.B. über ein separate Schaltuhr für die Sperrung der Verbraucher zu bestimmten Zeiten.

Der Anschluss der Verbraucher erfolgt an die Ausgangsklemmen unten im Gerät. Die schraubenlosen Klemmen eignen sich für Draht und Litzen, welche 9 bis 10mm abisoliert werden. Das Öffnen der Klemmen erfolgt durch Drücken auf die von oben sichtbare Metallfeder mit einem Schraubenzieher Grösse 1.

Gerät schliessen, bei Bedarf plombieren.

## Inbetriebnahme

Um die Sicherheit gegen unberechtigte Manipulation zu gewährleisten, akzeptiert der Bicont DTS 828 / STS 829 nur MasterTouch, welche im Gerät registriert sind. Im Auslieferungszustand ist das Gerät neutral, d.h. es kennt keinen Touch und fordert zur Registrierung des SystemTouch auf. Für den Zugriff der BenutzerTouch muss deren Systemnummer identisch mit derjenigen des Gerätes sein. BenutzerTouch erhalten beim ersten Laden automatisch die Systemnummer des Gerätes.

Generell erfolgt das Kontaktieren eines Touch durch Berühren einer der beiden Touchaufnahmen am Gerät mit dem Metallteil des Touch.

Die Funktion der Touchaufnahmen X / 1 und 2 sind für die Verwendung von MasterTouch identisch. Nur mit den BenutzerTouch (blau) muss zwischen Touchaufnahme X / 1 und 2 für Verbraucher X / 1 und 2 unterschieden werden.

Der Bicont DTS 828 / STS 829 quittiert das Kontaktieren eines Touch durch einen Signalton. Ein kurzer Signalton bedeutet die Annahme der Funktion oder die Bereitschaft für die Einleitung einer weiteren Funktion. Ein langer Signalton bedeutet die Abweisung der Funktion. In jedem Fall wird im Display eine entsprechende Meldung angezeigt.

### SystemTouch registrieren

|    | Aktion  | Display                               | Funktion  |
|----|---|---------------------------------------|---|
| 1. | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung. | _ DTS 828 / STS 829 _<br>Version x.xx | Kurzer Signalton. Anzeige der Versionsnummer.<br>Betriebsbereit nach ca. 3 sec. |
| 2. |   | MT-DBASE LEER<br>→ MT REGISTRIEREN    | Gerät wartet auf Registrierung des SystemTouch.                                 |
| 3. | SystemTouch (orange) kontaktieren bis zum ERSTEN Signalton.     | REGISTRIERUNG<br>ST REGISTRIERT       | SystemTouch ist im Gerät registriert.   |
| 4. |   | REGISTRIERUNG<br>→TOUCH BERÜHREN←     | Gerät wartet auf Registrierung weiterer MasterTouch.                            |

Weitere MasterTouch können nun gleich registriert werden. Siehe "MasterTouch registrieren" Schritt 3 oder 5.

Die Registrierfunktion wird durch erneutes Kontaktieren des SystemTouch abgebrochen. Der Abbruch erfolgt automatisch, wenn über 20 sec. kein Touch kontaktiert wird.

Das Ändern der Systemnummer, falls erforderlich, ist unter "Konfiguration" und "Anhang" erklärt.

### MasterTouch registrieren

Weitere MasterTouch lassen sich nur mittels SystemTouch registrieren.

|    | Aktion  | Display                                   | Funktion        |
|----|---|---|-----------------|
| 1. | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung. | _ DTS 828 / STS 829 _<br>→TOUCH BERÜHREN← | Neutralzustand. |

|  |  |                                   |  |
|--|--|-----------------------------------|--|
| 2.   | SystemTouch (orange) kontaktieren bis zum ERSTEN Signalton.  | REGISTRIERUNG<br>→TOUCH BERÜHREN← | Gerät wartet auf Registrierung weiterer MasterTouch. |
| 3.   | MasterTouch, z.B. LadeTouch (grün), kontaktieren bis zum ERSTEN Signalton.   | REGISTRIERUNG<br>LT REGISTRIERT   | Touch ist im Gerät registriert.                      |
| 4.   |  | REGISTRIERUNG<br>→TOUCH BERÜHREN← | Gerät wartet auf Registrierung weiterer Touch.       |
| 5.   | Ein MasterTouch kann bei mehreren Geräten registriert werden. Mit jedem MasterTouch, der in einem beliebigen Gerät registriert ist, sind an diesem Gerät die dem Touch zugeordneten Funktionen möglich. Ein nicht registrierter MasterTouch wird abgewiesen. |                                   |  |
|  | Falls ein MasterTouch versehentlich bis zum ZWEITEN Signalton kontaktiert bleibt, so wird die Registrierung rückgängig gemacht. Dieser Touch ist wieder UNREGISTRIERT. Erneutes Registrieren gemäss Schritt 3 oder 2.  |                                   |  |
| Die Registrierfunktion wird durch erneutes Kontaktieren des SystemTouch abgebrochen. Der Abbruch erfolgt automatisch, wenn über 20 sec. kein Touch kontaktiert wird. |  |                                   |  |
| Registrierung rückgängig machen siehe " MasterTouch-Registrierung zurücknehmen".   |  |                                   |  |

### **Die Inbetriebnahme ist abgeschlossen.**

Das Ändern der Gerätekonfiguration sowie das Definieren von eigenen Abrechnungstarifen sind unter "Konfiguration" und "Anhang" erklärt.

## **MasterTouch-Registrierung zurücknehmen**

Ein MasterTouch kann bei mehreren Geräten registriert sein. Die dem Touch zugeordneten Funktionen sind möglich. Soll der Bicont DTS 828 / STS 829 einen MasterTouch wieder abweisen, so muss die Registrierung dieses MasterTouch rückgängig gemacht werden.

### **MasterTouch-Registrierung zurücknehmen**

|  | Aktion  | Display                                   | Funktion   |
|--|---|---|--|
| 1.   | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung.       | _ DTS 828 / STS 829 _<br>→TOUCH BERÜHREN← | Neutralzustand.                                      |
| 2.   | SystemTouch (orange) kontaktieren bis zum ERSTEN Signalton.           | REGISTRIERUNG<br>→TOUCH BERÜHREN←         | Gerät wartet auf Kontaktierung weiterer MasterTouch. |
| 3.   | Zurückzunehmenden MasterTouch kontaktieren bis zum ZWEITEN Signalton. | REGISTRIERUNG<br>_T UNREGISTRIERT         | MasterTouch ist im Gerät nicht mehr registriert.     |
| Ein nicht registrierter MasterTouch wird vom Bicont DTS 828 / STS 829 abgewiesen.  |   |   |  |
| Die Registrierfunktion wird durch erneutes Kontaktieren des SystemTouch abgebrochen. Der Abbruch erfolgt automatisch, wenn über 20 sec. kein Touch kontaktiert wird. |   |   |  |

# Laden

## Laden von BenutzerTouch

Auf dem BenutzerTouch wird das Benutzerguthaben gespeichert. Beim Laden werden dem bestehenden Guthaben Ladeeinheiten hinzugefügt.

Der BenutzerTouch muss die gleiche Systemnummer aufweisen wie das Gerät oder der Touchwert muss Null sein.

### Laden von BenutzerTouch

|  | Aktion  | Display  | Funktion  |
|--|---|--|---|
| 1.   | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung. | _ DTS 828 / STS 829 _<br>→TOUCH BERÜHREN←                    | Neutralzustand.   |
| 2.   | LadeTouch (grün) kontaktieren bis zum ERSTEN Signalton.         | ADDIERE ZU TOUCH<br>→TOUCH BERÜHREN←                         | Ladebereitschaft. Gerät wartet auf Kontaktierung eines BenutzerTouch. |
| 3.   | BenutzerTouch (blau) kontaktieren bis zum ERSTEN Signalton.     | ⊙ +                    0.00<br>= ⊙                    0.00   | Anzeige des Touchwertes (0.00) in der unteren Zeile.                  |
|  | ... bis zum ZWEITEN Signalton.                                  | ⊙ +                    10.00<br>= ⊙                    10.00 | Laden einer Ladeeinheit z.B. 10.00 zum bestehenden Touchwert.         |
|  | Ev. bis zu weiterem Signalton.                                  | ⊙ +                    20.00<br>= ⊙                    20.00 | Laden einer weiteren Ladeeinheit (10.00) zum bestehenden Touchwert.   |
| <p>Weitere Touch können nun gleich geladen werden. Weiter bei Schritt 3.<br/>           Die Ladefunktion wird durch erneutes Kontaktieren des LadeTouch abgebrochen.<br/>           Der Abbruch erfolgt automatisch, wenn über 10 sec. kein Touch kontaktiert wird.<br/>           Das Eingeben der Ladeeinheit ist unter "Konfiguration" erklärt.</p> |   |  |   |
| Entladen und Löschen siehe " Entladen von BenutzerTouch" und "Löschen von BenutzerTouch"   |   |  |   |

## Entladen von BenutzerTouch

Auf dem BenutzerTouch ist das Benutzerguthaben gespeichert. Beim Entladen werden dem bestehenden Guthaben Ladeeinheiten abgezogen.

Der BenutzerTouch muss die gleiche Systemnummer aufweisen wie das Gerät.

### Entladen von BenutzerTouch

|  | Aktion  | Display                                   | Funktion   |
|--|---|---|--|
| 1.   | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung. | _ DTS 828 / STS 829 _<br>→TOUCH BERÜHREN← | Neutralzustand.  |
| 2.   | LadeTouch (grün) kontaktieren bis zum ZWEITEN Signalton.        | SUBTR. VON TOUCH<br>→TOUCH BERÜHREN←      | Entladebereitschaft. Gerät wartet auf Kontaktierung eines BenutzerTouch. |
| 3.   | BenutzerTouch (blau) kontaktieren bis zum ERSTEN Signalton.     | ⊙ – 0.00<br>= ⊙ 20.00                     | Anzeige des Touchwertes (20.00) in der unteren Zeile.                    |
|  | ... bis zum ZWEITEN Signalton.                                  | ⊙ – 10.00<br>= ⊙ 10.00                    | Entladen einer Ladeeinheit (10.00) vom bestehenden Touchwert.            |
|  | Ev. bis zu weiterem Signalton.                                  | ⊙ – 10.00<br>= ⊙ 0.00                     | Entladen einer weiteren Ladeeinheit (10.00) vom bestehenden Touchwert.   |
| <p>Weitere Touch können entladen werden. Weiter bei Schritt 3.<br/>Die Entladefunktion wird durch erneutes Kontaktieren des LadeTouch abgebrochen.<br/>Der Abbruch erfolgt automatisch, wenn über 10 sec. kein Touch kontaktiert wird.<br/>Das Eingeben der Ladeeinheit ist unter "Konfiguration" erklärt.</p> |   |   |  |

## BenutzerTouch laden auf Lademaximum (auffüllen)

Auf dem BenutzerTouch wird das Benutzerguthaben gespeichert. Beim Laden auf Lademaximum wird der Touchwert in einem Schritt auf das eingestellte Maximum aufgefüllt.

Der BenutzerTouch muss die gleiche Systemnummer aufweisen wie das Gerät oder der Touchwert muss Null sein.

### Laden auf Lademaximum

|    | Aktion  | Display                                   | Funktion  |
|----|---|---|---|
| 1. | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung. | _ DTS 828 / STS 829 _<br>→TOUCH BERÜHREN← | Neutralzustand.   |
| 2. | LadeTouch (grün) kontaktieren bis zum DRITTEN Signalton.        | SETZE TOUCH MAX<br>→TOUCH BERÜHREN←       | Ladebereitschaft. Gerät wartet auf Kontaktierung eines BenutzerTouch. |

|                                   |   |   |        |      |        |                                       |   |
|-----------------------------------|---|---|--------|------|--------|---------------------------------------|---|
| 3.                                | BenutzerTouch (blau)<br>kontaktieren bis zum<br>ERSTEN Signalton.   | <table border="1"> <tr> <td>⊙ +</td> <td>0.00</td> </tr> <tr> <td>= ⊙</td> <td>0.00</td> </tr> </table> | ⊙ +    | 0.00 | = ⊙    | 0.00                                  | Anzeige des Touchwertes<br>(0.00) in der unteren Zeile. |
|                                   | ⊙ +   | 0.00  |        |      |        |                                       |   |
| = ⊙                               | 0.00  |   |        |      |        |                                       |   |
| ... bis zum<br>ZWEITEN Signalton. | <table border="1"> <tr> <td>⊙ +</td> <td>100.00</td> </tr> <tr> <td>= ⊙</td> <td>100.00</td> </tr> </table> | ⊙ +   | 100.00 | = ⊙  | 100.00 | Laden auf Lademaximum z.B.<br>100.00. |   |
| ⊙ +                               | 100.00  |   |        |      |        |                                       |   |
| = ⊙                               | 100.00  |   |        |      |        |                                       |   |

Weitere Touch können nun gleich geladen werden. Weiter bei Schritt 3.  
Die Ladefunktion wird durch erneutes Kontaktieren des LadeTouch abgebrochen.  
Der Abbruch erfolgt automatisch, wenn über 10 sec. kein Touch kontaktiert wird.  
Das Eingeben von Ladeeinheit und Lademaximum ist unter "Konfiguration" erklärt.

## Löschen von BenutzerTouch

Auf dem BenutzerTouch ist das Guthaben gespeichert. Beim Löschen wird das ganze Guthaben gelöscht.

Der BenutzerTouch muss die gleiche Systemnummer aufweisen wie das Gerät.

### Löschen von BenutzerTouch

|                                   | Aktion   | Display  | Funktion              |                  |   |  |  |
|-----------------------------------|--|--|-----------------------|------------------|---|--|--|
| 1.                                | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung.  | <table border="1"> <tr> <td>_ DTS 828 / STS 829 _</td> </tr> <tr> <td>→TOUCH BERÜHREN←</td> </tr> </table> | _ DTS 828 / STS 829 _ | →TOUCH BERÜHREN← | Neutralzustand.   |  |  |
| _ DTS 828 / STS 829 _             |  |  |                       |                  |   |  |  |
| →TOUCH BERÜHREN←                  |  |  |                       |                  |   |  |  |
| 2.                                | LadeTouch (grün)<br>kontaktieren bis zum<br>VIERTEN Signalton.   | <table border="1"> <tr> <td>LÖSCHE TOUCH!</td> </tr> <tr> <td>→TOUCH BERÜHREN←</td> </tr> </table>         | LÖSCHE TOUCH!         | →TOUCH BERÜHREN← | Löschbereitschaft.<br>Gerät wartet auf<br>Kontaktierung eines<br>BenutzerTouch. |  |  |
| LÖSCHE TOUCH!                     |  |  |                       |                  |   |  |  |
| →TOUCH BERÜHREN←                  |  |  |                       |                  |   |  |  |
| 3.                                | BenutzerTouch (blau)<br>kontaktieren bis zum<br>ERSTEN Signalton.  | <table border="1"> <tr> <td>⊙ -</td> <td>0.00</td> </tr> <tr> <td>= ⊙</td> <td>20.00</td> </tr> </table>   | ⊙ -                   | 0.00             | = ⊙   | 20.00  | Anzeige des Touchwertes<br>(20.00) in der unteren Zeile. |
|                                   | ⊙ -  | 0.00   |                       |                  |   |  |  |
| = ⊙                               | 20.00  |  |                       |                  |   |  |  |
| ... bis zum<br>ZWEITEN Signalton. | <table border="1"> <tr> <td>⊙ -</td> <td>20.00</td> </tr> <tr> <td>= ⊙</td> <td>0.00</td> </tr> </table> | ⊙ -  | 20.00                 | = ⊙              | 0.00  | Löschen des bestehenden<br>Guthabens (20.00) auf dem<br>Touch. |  |
| ⊙ -                               | 20.00  |  |                       |                  |   |  |  |
| = ⊙                               | 0.00   |  |                       |                  |   |  |  |

Weitere Touch können gelöscht werden. Weiter bei Schritt 3.  
Die Löschfunktion wird durch erneutes Kontaktieren des LadeTouch abgebrochen.  
Der Abbruch erfolgt automatisch, wenn über 10 sec. kein Touch kontaktiert wird.

# Bezahlen

## Bezahlen mit BenutzerTouch, Abbuchen

Auf dem BenutzerTouch ist das Benutzerguthaben gespeichert. Für die Inbetriebnahme der angeschlossenen Verbraucher werden nach Bedarf eine oder mehrere Buchungseinheiten vom BenutzerTouch in den Bicont DTS 828 / STS 829 abgebucht.

Der BenutzerTouch muss die gleiche Systemnummer aufweisen wie das Gerät.

### Bezahlen mit BenutzerTouch, Abbuchen

|  | Aktion   | Display   | Funktion   |
|--|--|---|--|
| 1.   | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung.  | _ DTS 828 / STS 829 _<br>→TOUCH BERÜHREN←   | Neutralzustand.  |
| 2.   | BenutzerTouch (blau) kontaktieren bei Touchaufnahme X / 1 bzw. 2 bis zum ERSTEN Signalton.<br>... bis zum ZWEITEN Signalton.<br><br>Ev. bis zu weiterem Signalton. | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">  TOUCHWERT:<br/>           = 20.00         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">  → 2.00<br/>           = 18.00         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">  → 4.00<br/>           = 16.00         </div> | Abbuchen Verbraucher X / 1.<br>Anzeige Touchwert (20.00).<br><br>Eine Buchungseinheit z.B. 2.00 wird abgebucht.<br>Unten: Touchwert neu<br><br>Eine weitere Buchungseinheit (2.00) wird abgebucht.<br>Unten: Touchwert neu |
| Schnelle Signaltöne und die Meldung "TOUCH-RESERVE !" im Display bedeuten, dass das Guthaben auf dem BenutzerTouch bald aufgebraucht ist. Die Wartezeit bis zum Abbuchen wird verdoppelt.  |  |   |  |
| 3.   |  |  4.00<br>0.00  | Verbraucher X / 1 ist für den abgebuchten Betrag (4.00) freigegeben.   |
| 4.   | Verbraucher X / 1 starten. Prozess ablaufen lassen.  |  3.90<br>0.00  | Abrechnung nach definiertem Tarif.<br>Unten: Verbraucher 2   |
| <p>Die Stromversorgung des Verbrauchers wird am Schluss des Prozesses nach einer Wartezeit abgeschaltet. Erneute Freigabe mit Schritt 2.<br/>           Restguthaben wird im Display nach dem Abschalten nicht mehr angezeigt, bleibt aber im Bicont DTS 828 / STS 829 gespeichert und lässt sich auf den BenutzerTouch zurückbuchen. Siehe "Rückbuchen".<br/>           Das Bezahlen für Verbraucher 2 erfolgt analog durch Kontaktieren des BenutzerTouch bei Touchaufnahme 2. Dies ist auch mit einem anderen BenutzerTouch möglich, d.h. die zwei Verbraucher können durch zwei verschiedene Personen benützt werden.<br/>           Das Eingeben der Buchungseinheit ist unter "Konfiguration" erklärt.</p> |  |   |  |

## Rückbuchen von Restguthaben

Ein allenfalls noch vorhandenes Restguthaben wird im Bicont DTS 828 / STS 829 gespeichert und lässt sich jederzeit auf den BenutzerTouch, von welchem das Guthaben stammt, zurückbuchen. Der BenutzerTouch muss die gleiche Systemnummer aufweisen wie das Gerät.

### Rückbuchen von Restguthaben

|  | Aktion   | Display   | Funktion  |
|--|--|---|---|
| 1.   | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung.                            | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">           _ DTS 828 / STS 829 _<br/>           →TOUCH BERÜHREN←         </div> <p>oder</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  1.70<br/> <span style="float: right;">0.00</span> </div> | <p>Neutralzustand. Restguthaben im Gerät gespeichert.</p> <p>Restguthaben (1.70) steht noch für Neustart von Verbraucher X / 1 zur Verfügung.</p>                                 |
| 2.   | BenutzerTouch (blau) kontaktieren bei Touchaufnahme X / 1 bzw. 2 bis zum ERSTEN Signalton. | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  → ⊙ <span style="float: right;">1.70</span><br/>           = ⊙ <span style="float: right;">17.70</span> </div>   | <p>Restguthaben (1.70) wird in BenutzerTouch zurückgebucht. Unten: Touchwert neu Verbraucher X / 1 bzw. 2 ist für kurze Zeit freigegeben, z.B. für das Öffnen der Gerätetüre.</p> |
| <p>Längeres Kontaktieren führt wieder zum Abbuchen von Buchungseinheiten (jeweils eine Einheit bei jedem Signalton). Somit ist eine Kontrolle des Touchwertes möglich, ohne dass der angeschlossene Verbraucher durch die erfolgte Rückbuchung einen Unterbruch erfährt.</p> |  |   |   |

## Türöffnerfunktion

Bei verschiedenen Verbraucher-Gerätetypen lässt sich die Türe nur bei eingeschalteter Stromversorgung öffnen. Mit der Türöffnerfunktion des Bicont DTS 828 / STS 829 wird die Stromversorgung deshalb für kurze Zeit eingeschaltet.

Der BenutzerTouch muss die gleiche Systemnummer aufweisen wie das Gerät oder der Touchwert muss Null sein.

### Gerätetüre öffnen

|    | Aktion  | Display   | Funktion   |
|----|---|---|--|
| 1. | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung. | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">           _ DTS 828 / STS 829 _<br/>           →TOUCH BERÜHREN←         </div> <p>oder</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  1.70<br/> <span style="float: right;">0.00</span> </div> | <p>Neutralzustand.</p> <p>Restguthaben (1.70) steht noch für Neustart von Verbraucher X / 1 zur Verfügung.</p> |

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| 2.  | BenutzerTouch (blau) kontaktieren bei Touchaufnahme X / 1 bzw. 2 bis zum ERSTEN Signalton. |  TOUCHWERT:<br>= 0.00      16.00   | Verbraucher X / 1 bzw. 2 ist für kurze Zeit freigegeben. Die Gerätetüre kann geöffnet werden.<br><br>Restguthaben (1.70) wird in BenutzerTouch zurückgebucht.<br>Unten: Touchwert neu |
|   |  | oder<br> → 0.00      1.70<br> = 0.00      17.70 |   |
| Längeres Kontaktieren führt wieder zum Abbuchen von Buchungseinheiten (jeweils eine Einheit bei jedem Signalton). |  |   |   |

### Touchrestwert übertragen (aufbrauchen)

Falls der Restwert auf dem BenutzerTouch zu klein ist, so muss der BenutzerTouch neu geladen werden. Der Touchrestwert lässt sich auch auf einen eventuell vorhandenen, zweiten BenutzerTouch übertragen.

Beide BenutzerTouch müssen die gleiche Systemnummer aufweisen wie das Gerät.

### Touchrestwert übertragen (aufbrauchen)

|   | Aktion   | Display   | Funktion   |
|---|--|---|--|
| 1.  | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung.  | _ DTS 828 / STS 829 _<br>→TOUCH BERÜHREN←   | Neutralzustand.  |
| 2.  | BenutzerTouch (blau) kontaktieren bei Touchaufnahme X / 1 bzw. 2 bis zum ERSTEN Signalton.<br>... bis zum ZWEITEN Signalton. |  TOUCHWERT:<br>= 0.00      0.80  | Abbuchen Verbraucher X / 1.<br>Anzeige Touchwert (0.80).<br><br>Eine Buchungseinheit bzw. der Touchrestwert (0.80) wird abgebucht.<br>Unten: Touchwert neu |
|   |  |  0.00 →      0.80<br> = 0.00      0.00  |  |
| Schnelle Signaltöne und die Meldung "TOUCH-RESERVE !" im Display bedeuten, dass das Guthaben auf dem BenutzerTouch bald aufgebraucht ist. Die Wartezeit bis zum Abbuchen wird verdoppelt. |  |   |  |
| 3.  | Zweiten BenutzerTouch innerhalb von 5 Sekunden kontaktieren.   |  → 0.00      0.80<br> = 0.00      20.80 | Touchrestwert wird auf zweiten BenutzerTouch übertragen.<br>Unten: Touchwert neu   |

## Sprache wählen

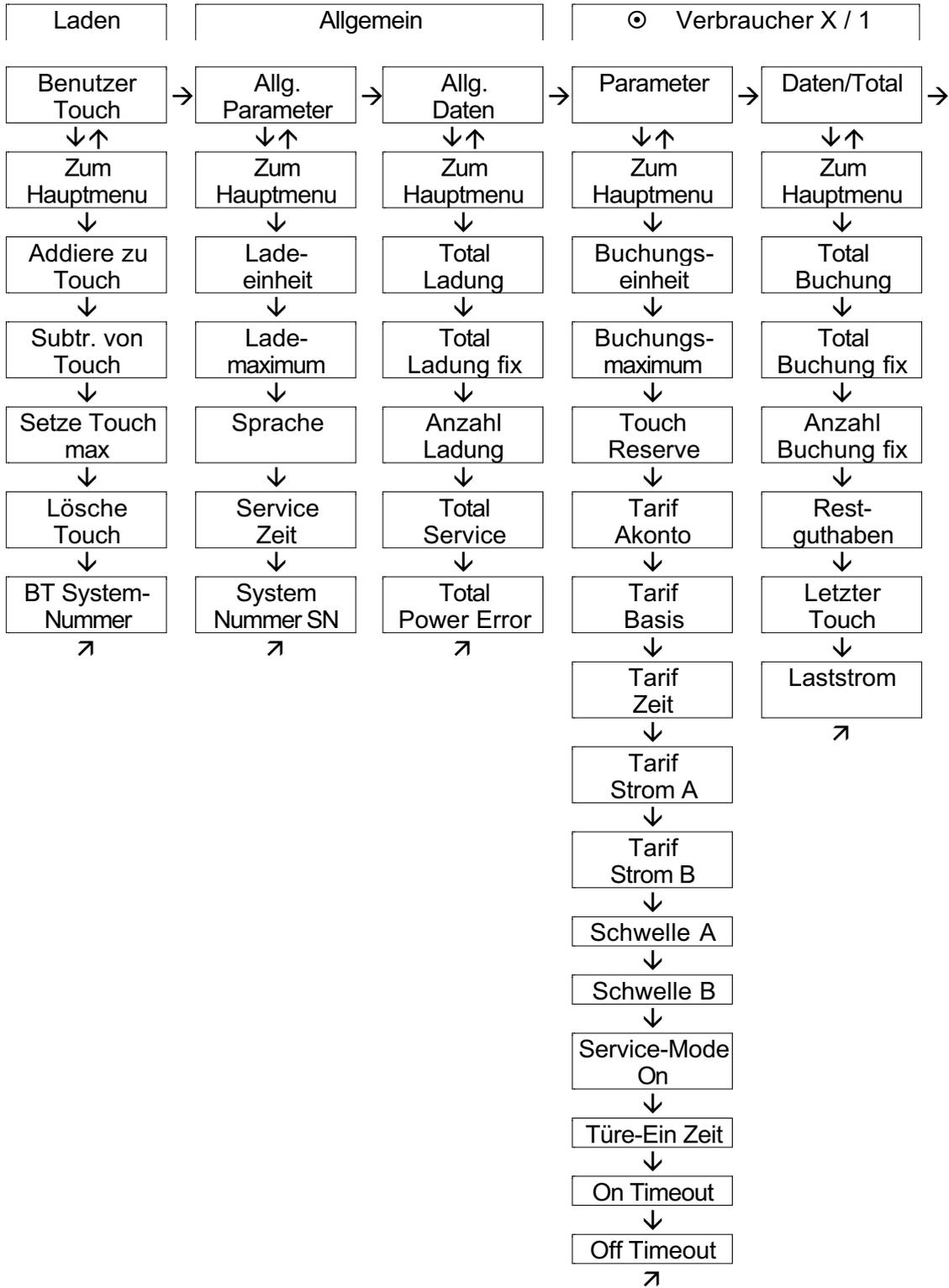
Für die Meldungen im Display können mit dem LadeTouch die Sprachen Deutsch, Französisch, Italienisch oder Englisch ausgewählt werden.

### Sprache wählen

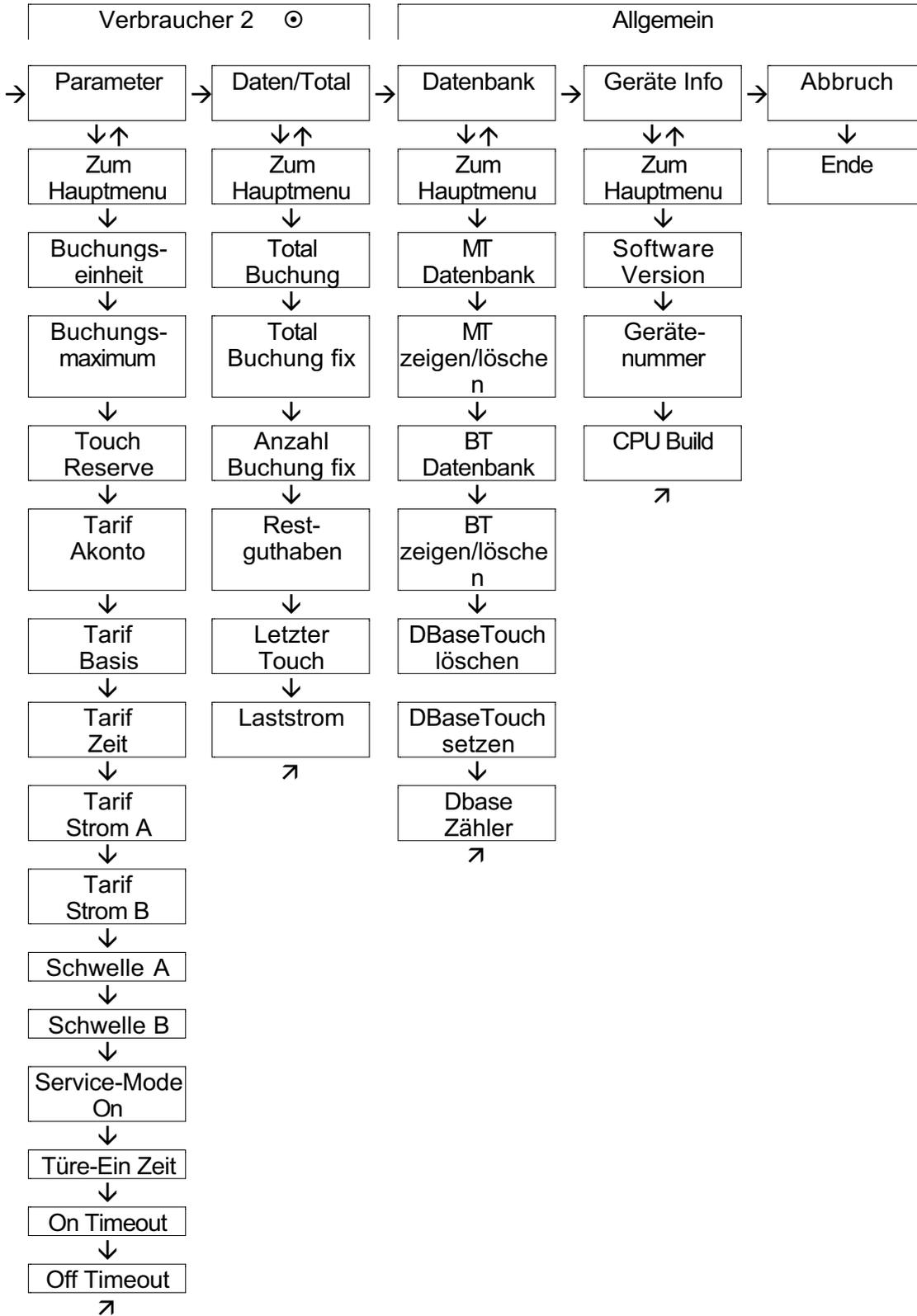
|  | Aktion  | Display                                   | Funktion                                |
|--|---|---|---|
| 1.   | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung.   | _ DTS 828 / STS 829 _<br>→TOUCH BERÜHREN← | Neutralzustand.                         |
| 2.   | LadeTouch (grün) kontaktieren bis zum FÜNFTEN Signalton.<br><br>... bis zum NÄCHSTEN Signalton.<br><br>... bis zum NÄCHSTEN Signalton.<br><br>... bis zum NÄCHSTEN Signalton. | DIALOG SPRACHE<br>1                       | Anzeige der Sprache.<br><br>1 = Deutsch |
|  |   | DIALOGUE LANGAGE<br>2                     | 2 = FRANZÖSISCH                         |
|  |   | LINGUA DI DIALOG<br>3                     | 3 = ITALIENISCH                         |
|  |   | DIALOG LANGUAGE<br>4                      | 4 = ENGLISCH                            |
| Durch Loslassen des LadeTouch bei Anzeige der gewünschten Sprache wird diese ausgewählt. |   |   |   |

# Konfiguration

## Konfigurationsstruktur



**Konfigurationsstruktur (Fortsetzung)**



**Konfiguration**

Die verschiedenen Parameter für die Anpassung der Gerätefunktionen an die individuellen Erfordernisse, z.B. die Tarife für die Abrechnung, werden unter Konfiguration eingegeben.

Die Anwahl und die Bedienung der Konfiguration ist nur mit dem SystemTouch möglich. Mit diesem wird die Konfiguration, sowie das Menü bzw. Untermenü mit der zu definierenden Funktion angewählt. In den Untermenüs werden die gewünschten Einstellungen festgelegt.

Die Anwahl der Konfiguration erfolgt durch Kontaktieren des SystemTouch bis zum ZWEITEN Signalton, die Bedienung durch kurzes oder langes Kontaktieren des SystemTouch.

Kurzes Kontaktieren (•) bis zum ERSTEN Signalton:

- In der Menüstruktur vorwärtsgehen von Menü zu Menü, bzw. von Untermenü zu Untermenü jeweils in der gleichen Ebene.
- Im angewählten Untermenü die angewählte Ziffer einstellen.

Langes Kontaktieren (–) während 3 sec. bis zum ZWEITEN Signalton:

- In der Menüstruktur das gewünschte Menü bzw. Untermenü oder die Funktion anwählen.
- Im Untermenü den Einstellungsmodus einleiten und die Einstellung bestätigen.

Das angewählte Menü bzw. Untermenü bleibt nach jedem Kontaktieren des SystemTouch jeweils für 20 sec. ausführbar. Die Konfiguration wird automatisch verlassen, wenn über 20 sec. kein Touch kontaktiert wird.

Die in einem Untermenü definierte Einstellung ist gültig, sobald die Einstellung durch langes Kontaktieren bestätigt wird und im Display der blinkende Cursor nicht mehr erscheint.

### **Beispiel für Einstellung eines Parameters**

Nachfolgend ist als Beispiel aufgezeigt, wie in der Konfiguration die Buchungseinheit für den Verbraucher X / 1 auf den Wert "5.00" eingestellt wird:

|    | Aktion   | Display                                   | Funktion  |
|----|--|---|---|
| 1. | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung.            | _ DTS 828 / STS 829 _<br>→TOUCH BERÜHREN← | Neutralzustand.   |
| 2. | SystemTouch (orange) kontaktieren bis zum ZWEITEN Signalton.               | SYSTEM - TOUCH ST<br>→ KONFIGURATION      | Menü BenutzerTouch.<br>(Belanglos für Einstellung nach Beispiel.)   |
|    |  | BENUTZER TOUCH<br>• WEITER – AUSWAHL      |   |
| 3. | SystemTouch (orange) mehrmals KURZ kontaktieren bis zum ERSTEN Signalton.  | ALLG. PARAMETER<br>• WEITER – AUSWAHL     | Menü Allg. Parameter.<br>(Belanglos für Einstellung nach Beispiel.) |
|    |  | ALLG. DATEN<br>• WEITER – AUSWAHL         | Menü Allg. Daten. (Belanglos für Einstellung nach Beispiel.)        |
|    |  | ⊙ PARAMETER<br>• WEITER – AUSWAHL         | Menü Parameter für Verbraucher X / 1.                               |
| 4. | SystemTouch (orange) LANG (3 sec.) kontaktieren bis zum ZWEITEN Signalton. | ZUM HAUPTMENU<br>• WEITER – AUSWAHL       | Weiter: Anwahl der Untermenüs.<br>Auswahl: Zurück zum Hauptmenü.    |

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| 5.   | SystemTouch (orange)<br>KURZ kontaktieren bis zum<br>ERSTEN Signalton.  | <input type="radio"/> BUCH EINHEIT<br>2.00   | Untermenü Verbraucher<br>X / 1, Buchungseinheit.<br>Anzeige, z.B. 2.00.                       |
| 6.   | SystemTouch (orange)<br>LANG kontaktieren bis zum<br>ZWEITEN Signalton.<br><br>... bis zum<br>DRITTEN Signalton.<br><br>... bis zum<br>VIERTEN Signalton. | <input type="radio"/> BUCH EINHEIT<br>2 . 00<br><br><input type="radio"/> BUCH EINHEIT<br>2 . 00<br><br><input type="radio"/> BUCH EINHEIT<br>2 . 00 | Cursor blinkt bei Ziffer für<br>100er.<br><br>... Ziffer für 10er.<br><br>... Ziffer für 1er. |
| 7.   | SystemTouch (orange)<br>mehrmals KURZ kontaktieren<br>bis zum ERSTEN Signalton.   | <input type="radio"/> BUCH EINHEIT<br>5 . 00   | Ziffer wird mit jedem<br>Kontaktieren um 1 erhöht.  |
| 8.   | SystemTouch (orange)<br>LANG kontaktieren bis zum<br>ZWEITEN Signalton.   | <input type="radio"/> BUCH EINHEIT<br>5 . 00   | Cursor blinkt bei Ziffer für<br>0.10er.   |
| 9.   | SystemTouch (orange)<br>LANG kontaktieren bis zum<br>ZWEITEN Signalton für die<br>Bestätigung der Einstellung.  | <input type="radio"/> BUCH EINHEIT<br>5 . 00   | Kein Cursor mehr sichtbar.<br>Die Einstellung ist gültig.                                     |
| <p>Die Buchungseinheit für Verbraucher X / 1 ist eingestellt.<br/>         Weitere Einstellungen erfolgen auf gleiche Art, ebenso die Rückkehr zum Hauptmenü und das<br/>         Beenden der Konfiguration.<br/>         Der Abbruch erfolgt automatisch, wenn über 20 sec. kein Touch kontaktiert wird, dabei ist die<br/>         Einstellung gültig, falls diese entsprechend Schritt 9 bestätigt wurde.</p> |   |  |   |

## Menübeschreibung

Die Anwahl der Konfiguration erfolgt durch Kontaktieren des SystemTouch bis zum ZWEITEN Signalton, die Bedienung durch kurzes oder langes Kontaktieren des SystemTouch.

### BenutzerTouch

| Menü   | Beschreibung  |
|--|---|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           BENUTZER TOUCH<br/>           • WEITER – AUSWAHL         </div> | BenutzerTouch Laden, Entladen, Laden bis Lademaximum oder Löschen.<br>Weiter: Zum nächsten Menü. Kurz kontaktieren.<br>Auswahl: Anwahl der Untermenüs. Lang kontaktieren.   |
| ↓↑   |   |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           ZUM HAUPTMENU<br/>           • WEITER – AUSWAHL         </div>  | Weiter: Anwahl der Untermenüs. Kurz kontaktieren.<br>Auswahl: Zurück zum Hauptmenü. Lang kontaktieren.  |
| ↓  |   |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           BT BEARBEITEN<br/>           ADDIERE ZU TOUCH         </div>    | BenutzerTouch laden.<br>Addiert zum Wert auf dem Benutzertouch alle 3 Sekunden eine Ladeeinheit, höchstens bis zum Lade-Maximum.<br>Ausführen durch langes Kontaktieren.  |
| ↓  |   |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           BT BEARBEITEN<br/>           SUBTR. VON TOUCH         </div>    | BenutzerTouch entladen.<br>Subtrahiert vom Wert auf dem Benutzertouch alle 3 Sekunden eine Ladeeinheit bis auf Null.<br>Ausführen durch langes Kontaktieren.  |
| ↓  |   |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           BT BEARBEITEN<br/>           SETZE TOUCH MAX         </div>     | BenutzerTouch in einem Schritt laden, bzw. auffüllen, bis zum Lade-Maximum.<br>Ausführen durch langes Kontaktieren.   |
| ↓  |   |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           BT BEARBEITEN<br/>           LÖSCHE TOUCH!         </div>       | BenutzerTouch löschen.<br>Löscht den Wert auf dem Benutzertouch.<br>Ausführen durch langes Kontaktieren.  |
| ↓  |   |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           BT BEARBEITEN<br/>           SYSTEM NUMMER SN         </div>    | BT-Systemnummer ändern. Änderung nur bei zwingendem Anlass!<br>Siehe "Systemnummer ändern" unter "Anhang".<br>Nur die Stellen der Geräte-SN mit X sind sichtbar und veränderbar.<br>(Untermenü erscheint nicht bei Geräte-SN ohne X.)<br>Ausführen durch langes Kontaktieren. |
| ↗  |   |

## Allgemein Parameter

| Menü   | Beschreibung   |
|--|--|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           ALLG. PARAMETER<br/>           • WEITER – AUSWAHL         </div>                | Eingeben von allgemeinen Einstellungen.<br>Weiter: Zum nächsten Menü. Kurz kontaktieren.<br>Auswahl: Anwahl der Untermenüs. Lang kontaktieren.   |
| ↓↑   |  |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           ZUM HAUPTMENU<br/>           • WEITER – AUSWAHL         </div>                  | Weiter: Anwahl der Untermenüs. Kurz kontaktieren.<br>Auswahl: Zurück zum Hauptmenü. Lang kontaktieren.   |
| ↓  |  |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           LADE EINHEIT<br/> <div style="text-align: right;">10.00</div> </div>            | Dieser Betrag wird jeweils beim Laden eines Benutzertouch addiert, bzw. beim Entladen subtrahiert. Werte von 0.00 bis 999.90 möglich.<br>Für Einstellungsmodus lang kontaktieren.  |
| ↓  |  |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           LADE MAXIMUM<br/> <div style="text-align: right;">100.00</div> </div>           | Maximaler Betrag, welcher auf einen BenutzerTouch geladen werden kann. Werte von 0.00 bis 999.90 möglich. Kein Laden mit Einstellung 0.00.<br>Für Einstellungsmodus lang kontaktieren.   |
| ↓  |  |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           DIALOG SPRACHE<br/> <div style="text-align: right;">1</div> </div>              | Wahl der Sprache auf Display. 1 = Deutsch, 2 = Französisch, 3 = Italienisch, 4 = Englisch.<br>Für Einstellungsmodus lang kontaktieren.   |
| ↓  |  |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           SERVICE ZEIT<br/>           (H:MM)0:00         </div>                           | Zeit für kostenloses Betreiben der angeschlossenen Verbraucher für Test-, Installations- und Servicezwecke bei Einschalten durch Servicepersonal mit InstallTouch. Werte in h:min von 0:00 bis 3:59 möglich.<br>Für Einstellungsmodus lang kontaktieren. |
| ↓  |  |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           SYSTEM NUMMER SN<br/> <div style="text-align: right;">12345678XXXX</div> </div> | Geräte-Systemnummer ändern. Änderung nur bei zwingendem Anlass!<br>Siehe "Systemnummer ändern" unter "Anhang".<br>Für Einstellungsmodus lang kontaktieren.   |



## Allgemein Daten

| Menü  | Beschreibung   |
|---|--|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           ALLG. DATEN<br/>           • WEITER – AUSWAHL         </div>   | Anzeige der Totalisatoren für Abrechnungs- und Betriebskontrolle.<br>Weiter: Zum nächsten Menü. Kurz kontaktieren.<br>Auswahl: Anwahl der Untermenüs. Lang kontaktieren. |
| ↓↑  |  |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           ZUM HAUPTMENU<br/>           • WEITER – AUSWAHL         </div> | Weiter: Anwahl der Untermenüs. Kurz kontaktieren.<br>Auswahl: Zurück zum Hauptmenü. Lang kontaktieren.   |



|                               |   |
|-------------------------------|---|
| TOTAL LADUNGEN<br>0.00        | Betrag aller Ladungen (Additionen), Entladungen (Subtraktionen) und Lösungen von BenutzerTouch.<br>Wert ist löscher durch langes Kontaktieren.    |
| ↓                             |   |
| TOTAL LADUNGEN<br>0.00        | Totalbetrag aller Ladungen(Additionen), Entladungen (Subtraktionen) und Lösungen von BenutzerTouch.<br>Wert ist nicht löscher.                    |
| ↓                             |   |
| ANZAHL LADUNGEN<br>+: 0; -: 0 | + : Anzahl der Ladungen (Additionen) an diesem Gerät.<br>- : Anzahl der Entladungen (Subtraktionen) an diesem Gerät.<br>Werte sind nicht löscher. |
| ↓                             |   |
| TOTAL SERVICE<br>(H:MM) 0:00  | Anzeige der Gesamtzeit mit kostenlosem Betrieb bei Einschalten mit InstallTouch durch Servicepersonal.<br>Wert ist nicht löscher.                 |
| ↓                             |   |
| TOTAL PWRERROR<br>(H:MM) 0:00 | Anzeige der Gesamtzeit mit Betrieb, ohne dass ein Schütz angesteuert war.<br>Wert ist nicht löscher.  |



### Verbraucher X / 1 Parameter

| Menü                                | Beschreibung  |
|-------------------------------------|---|
| ⊙ PARAMETER<br>• WEITER – AUSWAHL   | Eingeben von Einstellungen für Verbraucher X / 1.<br>Weiter: Zum nächsten Menü. Kurz kontaktieren.<br>Auswahl: Auswahl der Untermenüs. Lang kontaktieren.               |
| ↓↑                                  |   |
| ZUM HAUPTMENU<br>• WEITER – AUSWAHL | Weiter: Auswahl der Untermenüs. Kurz kontaktieren.<br>Auswahl: Zurück zum Hauptmenü. Lang kontaktieren.   |
| ↓                                   |   |
| ⊙ BUCH EINHEIT<br>2.00              | Dieser Betrag wird bei jedem Abbuchen für Verbraucher X / 1 vom Benutzertouch abgebucht. Werte von 0.00 bis 999.90 möglich.<br>Für Einstellungsmodus lang kontaktieren. |
| ↓                                   |   |
| ⊙ BUCH MAXIMUM<br>20.00             | Maximaler Betrag, welcher für Verbraucher X / 1 vom Benutzertouch abgebucht werden kann. Werte von 0.00 bis 999.90 möglich.<br>Für Einstellungsmodus lang kontaktieren. |
| ↓                                   |   |
| ⊙ TOUCH RESERVE<br>5.00             | Grenzwert für Warnung, dass das Guthaben auf dem BenutzerTouch bald aufgebraucht ist. Werte von 0.00 bis 999.90 möglich.<br>Für Einstellungsmodus lang kontaktieren.    |
| ↓                                   |   |

|  |   |
|--|---|
| <p>☉ TARIF AKONTO</p> <p>0.00</p>  | <p>Einmalbetrag, welcher beim Start von Verbraucher X / 1, d.h. beim Überschreiten der Stromschwelle A oder B abgerechnet wird. Werte von 0.00 bis 999.90 möglich. Für Einstellungsmodus lang kontaktieren.</p>   |
| ↓  |   |
| <p>☉ TARIF BASIS</p> <p>(H:MM) 0:10</p>  | <p>Zeitbasis für Tarif Zeit, Tarif Strom A und Tarif Strom B. Werte in h:min von 0:00 bis 3:59 möglich. Für Einstellungsmodus lang kontaktieren. (Möglicherweise zeigt Display bei einigen Geräten M:SS statt H:MM, Werte gelten trotzdem in h:min)</p> |
| ↓  |   |
| <p> TARIF ZEIT</p> <p>0.00</p>    | <p>Betrag, welcher pro in Tarif-Basis definierte Zeiteinheit für Verbraucher X / 1 abgerechnet wird. Werte von 0.00 bis 99.99 möglich. Für Einstellungsmodus lang kontaktieren.</p>   |
| ↓  |   |
| <p> TARIF STROM A</p> <p>0.10</p> | <p>Betrag, welcher pro in Tarif-Basis definierte Zeiteinheit für Verbraucher X / 1 abgerechnet wird, sofern die Schwelle A überschritten ist. Werte von 0.00 bis 99.99 möglich. Für Einstellungsmodus lang kontaktieren.</p>                            |
| ↓  |   |
| <p> TARIF STROM B</p> <p>0.35</p> | <p>Betrag, welcher pro in Tarif-Basis definierte Zeiteinheit für Verbraucher X / 1 abgerechnet wird, sofern die Schwelle B überschritten ist. Werte von 0.00 bis 99.99 möglich. Für Einstellungsmodus lang kontaktieren.</p>                            |
| ↓  |   |
| <p> SCHWELLE A</p> <p>0.3 A</p> | <p>Grenzwert für Abrechnung nach Tarif Strom A. Werte in Ampere von 0.0 bis 6.0 möglich. Für Einstellungsmodus lang kontaktieren.</p>   |
| ↓  |   |
| <p> SCHWELLE B</p> <p>3.0 A</p> | <p>Grenzwert für Abrechnung nach Tarif Strom B. Werte in Ampere von 0.0 bis 6.0 möglich. Für Einstellungsmodus lang kontaktieren.</p>   |
| ↓  |   |
| <p>SERVICE - MODE ON!</p> <p>• WEITER – AUSWAHL</p>  | <p>Aktivieren des Servicemodus, d.h. kostenloser Betrieb für Servicezwecke. Weiter: Zum nächsten Menü. Kurz kontaktieren. Auswahl: Lang kontaktieren.</p>   |
| ↓  |   |
| <p>☉ TÜRE-EIN ZEIT</p> <p>(M:SS) 0:20</p>  | <p>Zeit für Türöffnerfunktion für Verbraucher X / 1 nach Kontaktieren eines BenutzerTouch. Werte in min:sec von 0:00 bis 3:59 möglich. Für Einstellungsmodus lang kontaktieren.</p>   |
| ↓  |   |

|  |  |
|--|--|
| <input type="radio"/> ON TIMEOUT<br>(H:MM)0:15 | Während dieser Zeit wird nach dem Abbuchen für Verbraucher X / 1 abgewartet, ob der Verbraucher gestartet, d.h. Schwelle A überschritten wird. Ohne Start wird das Guthaben gespeichert und das Gerät freigegeben. Werte in h:min von 0:00 bis 18:00 möglich. Für Einstellungsmodus lang kontaktieren. |
|--|--|



|   |   |
|---|---|
| <input type="radio"/> OFF TIMEOUT<br>(H:MM)0:10 | Während dieser Zeit wird nach Ende des Prozesses von Verbraucher X / 1 abgewartet, ob der Verbraucher erneut startet, d.h. Schwelle A überschritten wird. Ohne Neustart wird das Restguthaben gespeichert und das Gerät freigegeben. Werte in h:min von 0:00 bis 3:59 = ∞ möglich. Für Einstellungsmodus lang kontaktieren. |
|---|---|



### Verbraucher X / 1 Daten/Total

| Menü   | Beschreibung   |
|--|--|
| <input type="radio"/> DATEN / TOTAL<br>• WEITER – AUSWAHL  | Anzeige der Daten von Verbraucher X / 1 für die Betriebskontrolle. Weiter: Zum nächsten Menü. Kurz kontaktieren. Auswahl: Anwahl der Untermenüs. Lang kontaktieren.                              |
| ↓↑   |  |
| ZUM HAUPTMENU<br>• WEITER – AUSWAHL  | Weiter: Anwahl der Untermenüs. Kurz kontaktieren. Auswahl: Zurück zum Hauptmenü. Lang kontaktieren.  |
| ↓  |  |
| <input type="radio"/> TOTAL BUCHUNG<br>0.00  | Betrag, der für Verbraucher X / 1 abgerechnet wurde, seit letzter Löschung. Wert ist löscher durch langes Kontaktieren.  |
| ↓  |  |
| <input type="radio"/> TOTAL BUCHUNG<br> 0.00        | Totalbetrag, der für Verbraucher X / 1 abgerechnet wurde. Wert ist nicht löscher.  |
| ↓  |  |
| <input type="radio"/> ANZAHL BUCHUNG<br> 0          | Anzahl Buchungen, d.h. Starts für Verbraucher X / 1. Wert ist nicht löscher.   |
| ↓  |  |
| RESTGUTHABEN<br>0.00   | Derzeitiges Restguthaben für Verbraucher X / 1. Das Guthaben lässt sich durch langes Kontaktieren in der Datenbank abspeichern. Damit wird das Gerät für einen andern BenutzerTouch freigegeben. |
| ↓  |  |
| <input type="radio"/> LETZTER TOUCH<br> 0000078BC9D | Nummer des zuletzt verwendeten BenutzerTouch entsprechend der auf diesem eingetragenen Nummer. Nicht löscher.  |



|   |   |
|---|---|
| <p style="text-align: center;">LASTSTROM</p> <p style="text-align: center;">0.0 A</p> | <p>Derzeitiger Strom von Verbraucher X / 1. Dabei der höchste der drei Phasenströme. Anzeige 0.0 bis &gt;6.0 A.</p> |
|---|---|



**Verbraucher 2 Parameter**

| Menü  | Beschreibung  |
|---|---|
| <p>PARAMETER <span style="float: right;">⊙</span></p> <p>• WEITER – AUSWAHL</p> | <p>Eingeben von Einstellungen für Verbraucher 2.<br/>Weiter: Zum nächsten Menü. Kurz kontaktieren.<br/>Auswahl: Anwahl der Untermenüs. Lang kontaktieren.</p> |



|  |  |
|--|--|
| <p>ZUM HAUPTMENU</p> <p>• WEITER – AUSWAHL</p> | <p>Weiter: Anwahl der Untermenüs. Kurz kontaktieren.<br/>Auswahl: Zurück zum Hauptmenü. Lang kontaktieren.</p> |
|--|--|



Analog zu "Verbraucher X / 1 Parameter".

**Verbraucher 2 Daten/Total**

| Menü  | Beschreibung   |
|---|--|
| <p>DATEN / TOTAL <span style="float: right;">⊙</span></p> <p>• WEITER – AUSWAHL</p> | <p>Anzeige der Daten von Verbraucher 2 für die Betriebskontrolle.<br/>Weiter: Zum nächsten Menü. Kurz kontaktieren.<br/>Auswahl: Anwahl der Untermenüs. Lang kontaktieren.</p> |



|  |  |
|--|--|
| <p>ZUM HAUPTMENU</p> <p>• WEITER – AUSWAHL</p> | <p>Weiter: Anwahl der Untermenüs. Kurz kontaktieren.<br/>Auswahl: Zurück zum Hauptmenü. Lang kontaktieren.</p> |
|--|--|



Analog zu "Verbraucher X / 1 Daten/Total".

## Allgemein Datenbank

| Menü   | Beschreibung   |
|--|--|
| DATENBANK<br>• WEITER – AUSWAHL  | Datenbankeinträge.<br>Weiter: Zum nächsten Menü. Kurz kontaktieren.<br>Auswahl: Anwahl der Untermenüs. Lang kontaktieren.  |
| ↓↑   |  |
| ZUM HAUPTMENU<br>• WEITER – AUSWAHL  | Weiter: Anwahl der Untermenüs. Kurz kontaktieren.<br>Auswahl: Zurück zum Hauptmenü. Lang kontaktieren.   |
| ↓  |  |
| MASTER DATENBANK<br>2 EINTRÄGE   | Anzahl der im Gerät registrierten MasterTouch.<br>Wert ist löschar durch langes Kontaktieren.  |
| ↓  |  |
| MASTER DATENBANK<br>→ ANZEIGEN   | Einzelanzeige der im Gerät registrierten MasterTouch mit der auf dem Touch eingetragenen Nummer.<br>Für Anzeige lang kontaktieren.<br>Löschen von ausgewählten Touch durch langes Kontaktieren.  |
| ↓  |  |
| TOUCH DATENBANK<br>0 EINTRÄGE  | Anzahl der im Gerät registrierten BenutzerTouch.<br>Wert ist nicht löschar aus Sicherheitsgründen.   |
| ↓  |  |
| TOUCH DATENBANK<br>→ ANZEIGEN  | Einzelanzeige der im Gerät registrierten BenutzerTouch mit der auf dem Touch eingetragenen Nummer und dessen im Gerät gespeicherten Restguthaben.<br>Für Anzeige lang kontaktieren.<br>Löschen von ausgewählten Touch durch langes Kontaktieren. |
| ↓  |  |
| DBASE-TOUCH DT<br>LÖSCHEN? (- JA)  | Nicht benutzte Funktion.   |
| ↓  |  |
| DBASE-TOUCH DT<br>SETZEN? (- JA)   | Nicht benutzte Funktion.   |
| ↓  |  |
| DBASE-ZÄHLER <br>E: 0; C: 0 | Zeigt, wie oft die Datenbank editiert, bzw. gelöscht wurde.<br>E = editiert<br>C = gelöscht  |



### Allgemein Geräte Info

| Menü   | Beschreibung  |       |  |    |        |      |                                   |
|--|---|-------|--|----|--------|------|-----------------------------------|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">                     GERÄTE INFO<br/>                     • WEITER – AUSWAHL                 </div>  | Angaben zum Gerät.<br>Weiter: Zum nächsten Menü. Kurz kontaktieren.<br>Auswahl: Anwahl der Untermenüs. Lang kontaktieren. |       |  |    |        |      |                                   |
| ↓↑   |   |       |  |    |        |      |                                   |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">                     ZUM HAUPTMENU<br/>                     • WEITER – AUSWAHL                 </div>  | Weiter: Anwahl der Untermenüs. Kurz kontaktieren.<br>Auswahl: Zurück zum Hauptmenü. Lang kontaktieren.                    |       |  |    |        |      |                                   |
| ↓  |   |       |  |    |        |      |                                   |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">                     _ DTS 828 / STS 829 _<br/>                     Version x.xx                 </div>  | Anzeige von Gerätetyp und Version.  |       |  |    |        |      |                                   |
| ↓  |   |       |  |    |        |      |                                   |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">                     ELEKTRON 597<br/>                     G-NR.            1000963                 </div>   | Anzeige der Gerätenummer G-NR.  |       |  |    |        |      |                                   |
| ↓  |   |       |  |    |        |      |                                   |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">CPU</td> <td style="width: 33%;">BUILD</td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>100697</td> <td>1821</td> </tr> </table> </div> | CPU   | BUILD |  | 02 | 100697 | 1821 | Anzeige von weiteren Gerätedaten. |
| CPU  | BUILD   |       |  |    |        |      |                                   |
| 02   | 100697  | 1821  |  |    |        |      |                                   |

↗

### Allgemein Abbruch

| Menü  | Beschreibung  |
|---|---|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">                     ABBRUCH ?<br/>                     • WEITER – AUSWAHL                 </div>           | Konfiguration beenden.<br>Weiter: Zum nächsten Menü. Kurz kontaktieren.<br>Auswahl: Anwahl der Untermenüs. Lang kontaktieren. |
| ↓↑  |   |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">                     ABBRUCH ?<br/>                     TOUCH ENTFERNEN                 </div>              | Nach dem Entfernen des SystemTouch wird die Konfiguration beendet.  |
| ↓   |   |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">                     _ DTS 828 / STS 829 _<br/>                     →TOUCH BERÜHREN←                 </div> | Neutralzustand.   |

## Touchbeschreibung

Der PayTouch speichert die notwendigen Daten für die den einzelnen Touchtypen zugeordneten Funktionen. Die Touch sind resistent gegen Verschmutzung, Waschmittel und Wasser, sowie gegen magnetische und elektrische Felder. Das hierarchisch abgestufte Touch-System mit automatischer Identifikation garantiert Sicherheit gegen unberechtigten Zugriff.

- BenutzerTouch (blau) Speichert das Benutzerguthaben.

MasterTouch:

- LadeTouch (grün) Laden der BenutzerTouch.
- SystemTouch (orange) Registrieren von weiteren MasterTouch. Eingeben von Tarifen und andern Geräteeinstellungen.
- TotalTouch(gelb) Auslesen der Zählerstände im Gerät.
- PresetTouch(rot) Speichert eine Geräteeinstellung und überträgt diese auf weitere Geräte.

### BenutzerTouch (blau) BT

Auf dem BenutzerTouch ist das Benutzerguthaben gespeichert. Dieses kann auf jedem Gerät mit gleicher Systemnummer wie der BenutzerTouch abgebucht bzw. zurückgebucht werden. Mittels Ladetouch kann der BenutzerTouch nachgeladen werden. Dazu muss der BenutzerTouch die gleiche Systemnummer wie das Gerät aufweisen, oder der Touchwert muss Null sein.

| Aktion  | Funktion   |
|---|--|
| Kontaktieren bis zum<br>... ERSTEN Signalton  | Rückbuchen allfälliger Restguthaben, welche noch im Gerät gespeichert sind.<br>Anzeige Touchwert.    |
| ... ZWEITEN Signalton   | Türöffnerfunktion, sofern aktiviert.<br>Abbuchen einer Buchungseinheit.<br>Start der Umbuchungszeit. |
| ... X. Signalton  | Abbuchen von X Buchungseinheiten bis BenutzerTouch leer, bzw. max. Buchungswert erreicht ist.        |
| Wenn der Touchwert die eingestellte Grenze für die Touchreserve erreicht, wird die Wartezeit von Buchung zu Buchung verdoppelt. Im Display erscheint die Meldung "TOUCH-RESERVE !" begleitet von schnellen Signaltönen. |  |

## LadeTouch (grün) LT

Mit dem LadeTouch können am Bicont DTS 828 / STS 829 BenutzerTouch geladen, entladen und gelöscht werden. Weiter kann die Dialogsprache gewählt werden.

| Aktion   | Funktion                                 |
|--|--|
| Kontaktieren bis zum ... ERSTEN Signalton  | Laden von BenutzerTouch.                 |
| ... ZWEITEN Signalton  | Entladen von BenutzerTouch.              |
| ... DRITTEN Signalton  | Laden von BenutzerTouch auf Lademaximum. |
| ... VIERTEN Signalton  | Löschen von BenutzerTouch.               |
| ... FÜNFTEN Signalton  | Dialogsprache wählen.                    |
| <p>Im Anschluss an die eingeleitete Funktion wird der BenutzerTouch kontaktiert.<br/>                     Beim ERSTEN Signal wird der Touchwert angezeigt.<br/>                     Beim ZWEITEN und ev. weiteren Signal wird die eingeleitete Funktion ausgeführt.<br/>                     Sprache: Deutsch, Französisch, Italienisch oder Englisch.</p> |  |

## SystemTouch (orange) ST

Der SystemTouch wird benötigt für die Inbetriebnahme, für die Registrierung weiterer MasterTouch, sowie für die Änderung der Gerätekonfiguration.

Der SystemTouch ist aus Sicherheitsgründen sorgfältig unter Verschluss zu halten.

| Aktion   | Funktion   |
|--|--|
| Kontaktieren bis zum ERSTEN Signalton<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">SYSTEM - TOUCH ST</div> REGISTRIERUNG<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">REGISTRIERUNG</div> →TOUCH BERÜHREN←       | MasterTouch registrieren<br><br>Registrieren: Der entsprechende MasterTouch wird kontaktiert bis zum ERSTEN Signalton.<br>Unregistrieren: Der entsprechende MasterTouch wird kontaktiert bis zum ZWEITEN Signalton.  |
| Kontaktieren bis zum ZWEITEN Signalton<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">SYSTEM - TOUCH ST</div> → KONFIGURATION<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">BENUTZER TOUCH</div> • WEITER – AUSWAHL | Konfiguration<br>Eingeben der Geräteeinstellungen.<br><br>Anzeige des aktuellen Menüs in der oberen Zeile.<br>Weiter: Kontaktieren kurz, bis zum ERSTEN Signalton, wählt das nächste Menü an.<br>Auswahl: Kontaktieren lang, bis zum ZWEITEN Signalton, wählt Einstieg in das aktuelle Menü an.<br>Vollständige Erklärung unter "Konfiguration". |

## TotalTouch (gelb) TT

Mit dem TotalTouch werden die im Bicont DTS 828 / STS 829 aufsummierten Zählerstände zwecks Abrechnungskontrolle abgelesen. Die Zählerstände können auch in den TotalTouch kopiert und von diesem auf einem zusätzlichen Gerät wieder ausgelesen werden.

Mit dem TotalTouch werden an keinem Gerät Daten verändert.

### Zählerstände aus Gerät vor Ort ablesen.

|    | Aktion   | Display                                   | Funktion  |
|----|--|---|---|
| 1. | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung.      | _ DTS 828 / STS 829 _<br>→TOUCH BERÜHREN← | Neutralzustand.   |
| 2. | Kontaktieren bei Touchaufnahme X / 1 oder 2 bis zum ERSTEN Signalton | TOTAL - TOUCH TT<br>→ GERÄTE TOTAL        | Start der Zählerstandsablesung in diesem Gerät.   |
|    |  | GERÄTE NUMMER<br>1000937                  | Gerätenummer dieses Gerätes.  |
| 3. | TotalTouch kontaktieren  | TOTAL LADUNGEN<br>190.00                  | Ladebetrag in diesem Gerät seit letzter Löschung. (Löschbar in Konfiguration)                                 |
| 4. | TotalTouch kontaktieren  | TOTAL LADUNGEN<br>🔒 780.00                | Totaler Ladebetrag in diesem Gerät. (Nicht löscherbar)  |
| 5. | TotalTouch kontaktieren  | ☉ TOTAL BUCHUNG<br>95.70                  | Abgerechneter Betrag in diesem Gerät für Verbraucher X / 1 seit letzter Löschung. (Löschbar in Konfiguration) |
| 6. | TotalTouch kontaktieren  | ☉ TOTAL BUCHUNG<br>🔒 459.30               | Abgerechneter Betrag in diesem Gerät für Verbraucher X / 1. (Nicht löscherbar)                                |
| 7. | TotalTouch kontaktieren  | TOTAL BUCHUNG ☉<br>61.90                  | Abgerechneter Betrag in diesem Gerät für Verbraucher 2 seit letzter Löschung. (Löschbar in Konfiguration)     |
| 8. | TotalTouch kontaktieren  | TOTAL BUCHUNG ☉<br>🔒 276.40               | Abgerechneter Betrag in diesem Gerät für Verbraucher 2. (Nicht löscherbar)                                    |

### Zählerstände von Gerät auf TotalTouch kopieren.

|    | Aktion  | Display                                   | Funktion        |
|----|---|---|-----------------|
| 1. | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung. | _ DTS 828 / STS 829 _<br>→TOUCH BERÜHREN← | Neutralzustand. |

|    |   |                                      |   |
|----|---|--------------------------------------|---|
| 2. | Kontaktieren bei Touchaufnahme X / 1 oder 2 bis zum DRITTEN Signalton ... bis zum VIERTEN Signalton | TOTAL - TOUCH TT<br>→ KOPIERE TOTALS | Zählerstände werden beim nächsten Signalton auf TotalTouch kopiert! |
|    |   | TOTAL - TOUCH TT<br>TOTALS KOPIERT ! | Zählerstände wurden auf TotalTouch kopiert.                         |

### Zählerstände aus Übergabegerät von TotalTouch auf Zusatzgerät auslesen.

|  | Aktion  | Display   | Funktion   |
|--|---|---|--|
| 1.   | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung.       | _ DTS 828 / STS 829 _<br>→TOUCH BERÜHREN←                         | Neutralzustand.  |
| 2.   | Kontaktieren bei Touchaufnahme X / 1 oder 2 bis zum ZWEITEN Signalton | TOTAL - TOUCH TT<br>→ TOUCH TOTAL<br><br>GERÄTE NUMMER<br>1000937 | Start der Zählerstandsablesung von TotalTouch, d.h. aus Übergabegerät kopierte Zählerstände. Gerätenummer des Übergabegerätes. |
| Weiter bei Schritt 3 "Zählerstände aus Gerät vor Ort ablesen", analog für Auslesen der Zählerstände aus Übergabegerät. |   |   |  |

### PresetTouch (rot) PT

Auf dem PresetTouch lässt sich eine Konfiguration des Bicont DTS 828 / STS 829 abspeichern. Diese Konfiguration kann vom PresetTouch auf die Geräte übertragen werden. Die Konfiguration von PresetTouch ist nur durch den Lieferanten möglich.

|   | Aktion  | Display                                   | Funktion        |
|---|---|---|-----------------|
| 1.  | Einschalten der Stromversorgung mit Schalter in Netz-Zuleitung. | _ DTS 828 / STS 829 _<br>→TOUCH BERÜHREN← | Neutralzustand. |
| <p>Die Anzahl Übertragungen (Kopien) ist aus Sicherheitsgründen limitiert und wird bei jedem Kopieren um 1 reduziert.</p> <p>Damit ein PresetTouch Zugriff hat, muss mindestens noch eine Kopie vorhanden, sowie eine der folgenden Voraussetzungen erfüllt sein:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PresetTouch ist im Bicont DTS 828 / STS 829 registriert.</li> <li>oder</li> <li>• Systemnummer im PresetTouch identisch mit Systemnummer im Bicont DTS 828 / STS 829.</li> <li>oder</li> <li>• Gerätenummer im PresetTouch identisch mit Gerätenummer im Bicont DTS 828 / STS 829.</li> <li>oder</li> <li>• Kein MasterTouch im Bicont DTS 828 / STS 829 registriert, d.h. Gerät neutral.</li> </ul> |   |   |                 |

|                  |   |   |              |    |                  |    |  |
|------------------|---|---|--------------|----|------------------|----|--|
| 2.               | Kontaktieren bei<br>Touchaufnahme X / 1 oder 2<br>bis zum<br>ERSTEN Signalton<br>... bis zum<br>ZWEITEN Signalton | <table border="1"> <tr> <td>PRESET-TOUCH</td> <td>PT</td> </tr> <tr> <td>KOPIEANZAHL</td> <td>10</td> </tr> </table>      | PRESET-TOUCH | PT | KOPIEANZAHL      | 10 | Anzeige der verbleibenden<br>Kopienanzahl.   |
| PRESET-TOUCH     | PT  |   |              |    |                  |    |  |
| KOPIEANZAHL      | 10  |   |              |    |                  |    |  |
|                  |   | <table border="1"> <tr> <td>PRESET-TOUCH</td> <td>PT</td> </tr> <tr> <td colspan="2">DATEN KOPIERT !!</td> </tr> </table> | PRESET-TOUCH | PT | DATEN KOPIERT !! |    | Die definierte Konfiguration<br>wurde vom PresetTouch ins<br>Gerät kopiert und dabei die<br>alte Konfiguration<br>überschrieben. |
| PRESET-TOUCH     | PT  |   |              |    |                  |    |  |
| DATEN KOPIERT !! |   |   |              |    |                  |    |  |

# Anhang

## Symbole in Display

| Symbol  | Bicont DTS 828   | Bicont STS 829   |
|---|--|--|
| ⊙   | Display in Konfiguration:<br>Links = Werte Verbraucher 1.<br>Rechts = Werte Verbraucher 2. | Touch  |
| = ⊙   | Touchwert  |  |
| ⊙ →   | Betrag aus Touch abbuchen.   |  |
| → ⊙   | Betrag in Touch zurückbuchen.  |  |
| ⊙ +   | Touch laden: Betrag zu Touchwert addieren.   |  |
| ⊙ -   | Touch entladen oder löschen: Betrag von Touchwert subtrahieren.                            |  |
|   | In Display:<br>Links = Werte Verbraucher 1.<br>Rechts = Werte Verbraucher 2.               | Verbraucher<br>Stillstand: Keine Abrechnung.<br>Dreht: Abrechnung läuft. |
|  | Wert nicht löschar.  |  |

## Systemnummer (SN) ändern

Die Geräte enthalten bei der Auslieferung bereits eine individuelle 12-stellige Systemnummer (SN). Damit wird die Zuordnung der BenutzerTouch (BT) bestimmt. BT werden nur akzeptiert, wenn deren SN mit der Geräte-SN übereinstimmt. BT von fremden Geräten und Systemen werden abgewiesen.

Die SN wird den BT beim Laden automatisch übergeben.

Die SN soll als Geheimnummer behandelt werden. Sie kann bei zwingendem Anlass geändert werden, z.B. bei Installation eines Zusatzgerätes, welches auch die bereits vorhandenen BT akzeptieren soll. Eine weitere Änderung der SN nach dem Laden von BT bedingt die Anpassung sämtlicher BT!

Die 12-stellige SN ist aufgeteilt in die ersten acht Stellen und in die letzten vier Stellen.

Z.B. SN: 12345678'1234.

Für die ersten acht Stellen sind nur Ziffern von 0...9 möglich.

Bei der Geräte-Systemnummer kann jede der letzten vier Stellen wahlweise mit einer Ziffer von 0...9 oder mit X belegt werden.

Z.B. Geräte-SN: 12345678'XXXX.

Bei der BT-Systemnummer können diejenigen der letzten vier Stellen, welche im Gerät mit X belegt sind, wahlweise mit einer Ziffer von 0...9 belegt werden.

Z.B. BT-SN: 12345678'0001.

Bei der Prüfung auf Übereinstimmung von Geräte- und BT-SN werden die Stellen mit X ignoriert.

Bei Anlagen mit mehreren Geräten lassen sich somit Schliesspläne derart realisieren, dass ein einzelner BT nur bei bestimmten Geräten Zugriff hat. Der Zugriff gilt dabei immer für Laden und Bezahlen.

Kriterien für Zugriffsberechtigung:

Laden Übereinstimmung von Geräte- und BT-SN, die Stellen mit X werden ignoriert. oder Touchwert ist Null.

Bezahlen Übereinstimmung von Geräte- und BT-SN, die Stellen mit X werden ignoriert.

**Beispiel:**

Drei Geräte A, B und C.

Laden der BT nur bei Gerät A.

Bei Gerät B und C Lademaximum auf Null einstellen, somit Ladefunktion ausgeschaltet.

Zuordnung der BT:

BT 1 hat Zugriff bei Geräten A und C

BT 2 hat Zugriff bei Geräten A und B

BT 3 hat Zugriff bei Geräten A und B und C

Systemnummern:

|              |               |                          |
|--------------|---------------|--------------------------|
| Geräte-SN A: | 12345678'00XX | akzeptiert BT 1, 2 und 3 |
| Geräte-SN B: | 12345678'000X | akzeptiert BT 2 und BT 3 |
| Geräte-SN C: | 12345678'00X1 | akzeptiert BT 1 und BT 3 |

|          |               |
|----------|---------------|
| BT 1-SN: | 12345678'0011 |
| BT 2-SN: | 12345678'0002 |
| BT 3-SN: | 12345678'0001 |

**Meldungen**

Fehlmanipulationen werden mit einem langen Signalton und einer entsprechenden Meldung im Display angezeigt. Bei Störungen erfolgt ebenfalls eine Meldung. Bitte die Hinweise unter "Massnahme" beachten.

**Meldungen**

| Anzeige                              | Bedeutung  | Massnahme   |
|--------------------------------------|--|---|
| TOUCH UNGÜLTIG<br>ODER DEFEKT !!     | Touchdaten sind ungültig oder Touch ist systemfremd. | Touch ersetzen oder bei anerkanntem System einsetzen. |
| KANN TOUCH NICHT<br>LESEN → REINIGEN | Touch nicht lesbar.                                  | Touch und Touchaufnahme am Gerät reinigen.            |

**Meldungen (Fortsetzung)**

| Anzeige                                       | Bedeutung  | Massnahme   |
|---|--|---|
| KANN TOUCH NICHT<br>BESCHREIBEN               | Touch nicht beschreibbar.  | Touch ersetzen.   |
| TOUCH-RESERVE!<br>= ☉                    4.70 | Eingestellte Grenze für Touchreserve ist erreicht oder unterschritten.<br>Unten: Touchwert | Abbuchen bis auf Null möglich. (Längere Zeit bis Abbuchen.)<br>Touch laden. |

|                                      |   |  |
|--------------------------------------|---|--|
| ENDE LEBENSDAUER<br>= ☉ 17.30        | Limite für Anzahl Buchungen ist erreicht.<br>Unten: Touchwert | Neuen Touch verwenden.   |
| KEIN ABBUCHEN<br>= ☉ 34.00           | Besetzt durch andern Benutzer.<br>Unten: Touchwert            | Freigabe abwarten, erfolgt automatisch nach eingestellter Wartezeit. |
| FREMDER TOUCH<br>= ☉ 50.00           | Touch ist auf Gerät nicht zugelassen.<br>Unten: Touchwert     | Bei Gerät mit Berechtigung abbuchen.                                 |
| →DATENBANK VOLL←<br>= ☉ 5.00         | BT-Datenbank voll.<br>Unten: Touchwert                        | Nicht mehr verwendete BT aus Datenbank löschen.                      |
| PRESET-TOUCH PT<br>KEINE KOPIE MEHR  | Limitierte Anzahl Kopien ist aufgebraucht.                    | PT neu konfigurieren.  |
| DBASE-TOUCH DT<br>KEINE KOPIE MEHR   | Limitierte Anzahl Kopien ist aufgebraucht.                    | DT neu konfigurieren.  |
| >>SYSTEM ERROR<<<br>EPROM DEFEKT     | Gerät defekt.   | Gerät an Servicestelle senden.                                       |
| >>SYSTEM ERROR<<<br>uP RAM DEFEKT    | Gerät defekt.   | Gerät an Servicestelle senden.                                       |
| >>SYSTEM ERROR<<<br>NVRAM DEFEKT     | Gerät defekt.   | Gerät an Servicestelle senden.                                       |
| >>SYSTEM ERROR<<<br>uP EEPROM DEFEKT | Gerät defekt.   | Gerät an Servicestelle senden.                                       |
| PARAMETER ERROR<br>BITTE ÜBERPRÜFEN  | Spannungsunterbruch während Konfiguration.                    | Konfiguration überprüfen und mindestens einen Parameter bestätigen.  |
| MT-DBASE LEER<br>→ MT REGISTRIEREN   | Kein MasterTouch registriert.                                 | MT registrieren.   |

### Meldungen (Fortsetzung)

| Anzeige                              | Bedeutung  | Massnahme  |
|--------------------------------------|--|--|
| SYSTEMNUMMER = 0<br>→ BITTE WECHSELN | Kein Abbuchen mit Systemnummer 0000'0000'XXXX.                     | Systemnummer eingeben.   |
| ENERGIE BEZUG<br>OHNE SCHÜTZ → MT    | Gerät blockiert. Energiebezug ohne Bezahlung.                      | Rückstellung mit LT / MT.                                      |
| TOUCHTYPE FALSCH<br>KEINE FUNKTION!! | Abbruch der Funktion. Falscher Touch-Typ für vorgesehene Funktion. | Funktion neu einleiten und mit korrektem Touch-Typ fortfahren. |



Tarif Strom B

CHF 0.35 / 10 min während Heizzeit

Wäschetrockner (Verbraucher 2):

Tarif Strom A

CHF 0.05 / 10 min während gesamter Prg.laufzeit

Tarif Strom B

CHF 0.30 / 10 min während Heizzeit

**Abrechnung:**

|                                   | Zeit<br>min | Tarif Strom A<br>(pro 10 min)<br>CHF | Tarif Strom B<br>(pro 10 min)<br>CHF | Abrechnung<br>CHF |
|-----------------------------------|-------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------|
| Waschmaschine (Verbraucher X / 1) |             |                                      |                                      |                   |
| Programm 60° C                    |             |                                      |                                      |                   |
| Programm-Dauer total              | 60          | 0.10                                 |                                      | 0.60              |
| davon Heizzeit                    | 20          |                                      | 0.35                                 | 0.70              |
| Total pro Waschprozess            |             |                                      |                                      | 1.30              |
|                                   |             |                                      |                                      |                   |
| Programm 95° C                    |             |                                      |                                      |                   |
| Programm-Dauer total              | 90          | 0.10                                 |                                      | 0.90              |
| davon Heizzeit                    | 30          |                                      | 0.35                                 | 1.05              |
| Total pro Waschprozess            |             |                                      |                                      | 1.95              |
|                                   |             |                                      |                                      |                   |
| Wäschetrockner (Verbraucher 2)    |             |                                      |                                      |                   |
| Programm-Dauer total              | 60          | 0.05                                 |                                      | 0.30              |
| davon Heizzeit                    | 45          |                                      | 0.30                                 | 1.35              |
| Total pro Trocknungsprozess       |             |                                      |                                      | 1.65              |

## Geräte-Einstellungen

### Standard-Konfiguration

|                  |                      |         |
|------------------|----------------------|---------|
| Geräte Nr.       |                      |         |
|                  | Allgemeine Parameter |         |
| Parameter        | Wert                 | Einheit |
| Lade Einheit     | 10.00                | CHF     |
| Lade Maximum     | 100.00               | CHF     |
| Dialog Sprache   | 1 = Deutsch          |         |
| Service Zeit     | 0:00                 | h:min   |
| System Nummer SN | definiert            |         |

|                  | ☉ Verbraucher X / 1 |         | Verbraucher 2 ☉ |         |
|------------------|---------------------|---------|-----------------|---------|
| Parameter        | Wert                | Einheit | Wert            | Einheit |
| Buchungs Einheit | 2.00                | CHF     | 2.00            | CHF     |
| Buchungs Maximum | 20.00               | CHF     | 20.00           | CHF     |
| Touch Reserve    | 5.00                | CHF     | 5.00            | CHF     |
| Tarif Akonto     | 0.00                | CHF     | 0.00            | CHF     |
| Tarif Basis      | 0:10                | h:min   | 0:10            | h:min   |
| Tarif Zeit       | 0.00                | CHF     | 0.00            | CHF     |
| Tarif Strom A    | 0.10                | CHF     | 0.05            | CHF     |
| Tarif Strom B    | 0.35                | CHF     | 0.30            | CHF     |
| Schwelle A       | 0.3                 | A       | 0.3             | A       |
| Schwelle B       | 3.0                 | A       | 3.0             | A       |
| Türe-Ein Zeit    | 0:20                | min:sec | 0:20            | min:sec |
| On Timeout       | 0:15                | h:min   | 0:15            | h:min   |
| Off Timeout      | 0:10                | h:min   | 0:10            | h:min   |

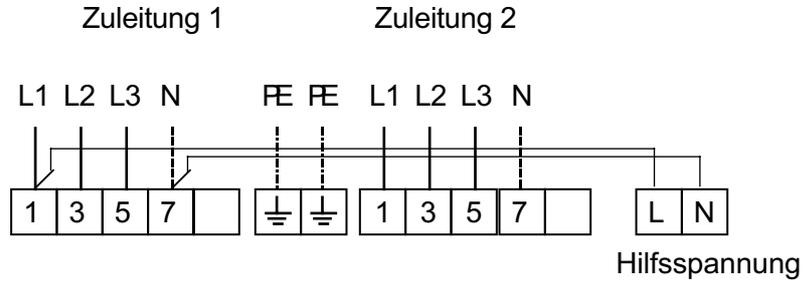
### ***Selbst definierte Konfiguration***

|                  |                      |         |
|------------------|----------------------|---------|
| Geräte Nr.       |                      |         |
|                  | Allgemeine Parameter |         |
| Parameter        | Wert                 | Einheit |
| Lade Einheit     |                      | CHF     |
| Lade Maximum     |                      | CHF     |
| Dialog Sprache   |                      |         |
| Service Zeit     |                      | h:min   |
| System Nummer SN |                      |         |

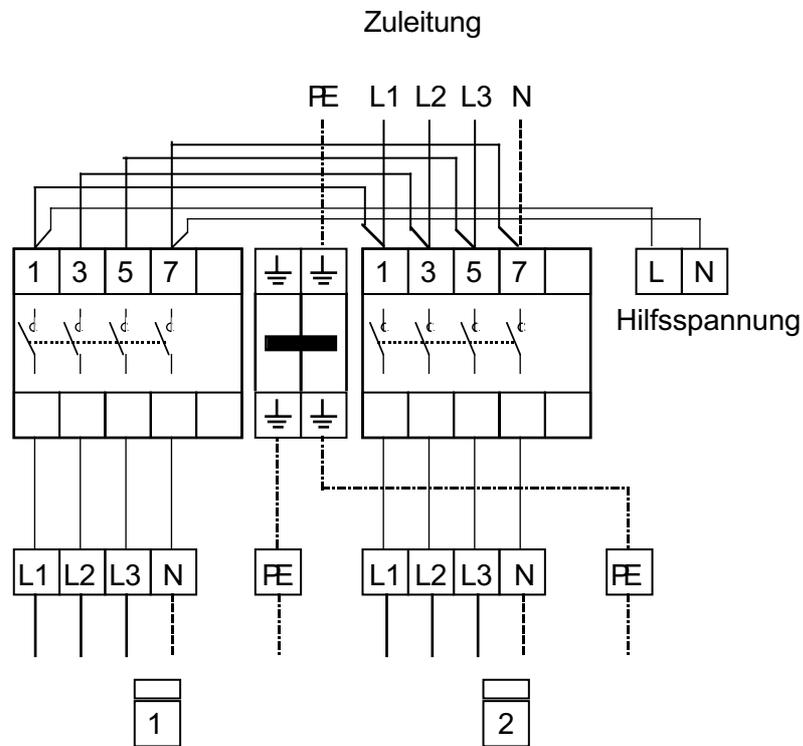
|                  | ⊙ Verbraucher X / 1 |         | Verbraucher 2 ⊙ |         |
|------------------|---------------------|---------|-----------------|---------|
| Parameter        | Wert                | Einheit | Wert            | Einheit |
| Buchungs Einheit |                     | CHF     |                 | CHF     |
| Buchungs Maximum |                     | CHF     |                 | CHF     |
| Touch Reserve    |                     | CHF     |                 | CHF     |
| Tarif Akonto     |                     | CHF     |                 | CHF     |
| Tarif Basis      |                     | h:min   |                 | h:min   |
| Tarif Zeit       |                     | CHF     |                 | CHF     |
| Tarif Strom A    |                     | CHF     |                 | CHF     |
| Tarif Strom B    |                     | CHF     |                 | CHF     |
| Schwelle A       |                     | A       |                 | A       |
| Schwelle B       |                     | A       |                 | A       |
| Türe-Ein Zeit    |                     | min:sec |                 | min:sec |
| On Timeout       |                     | h:min   |                 | h:min   |
| Off Timeout      |                     | h:min   |                 | h:min   |

# Anschlussschema Bicont DTS 828

Separater Netzanschluss für Verbraucher 1 und 2

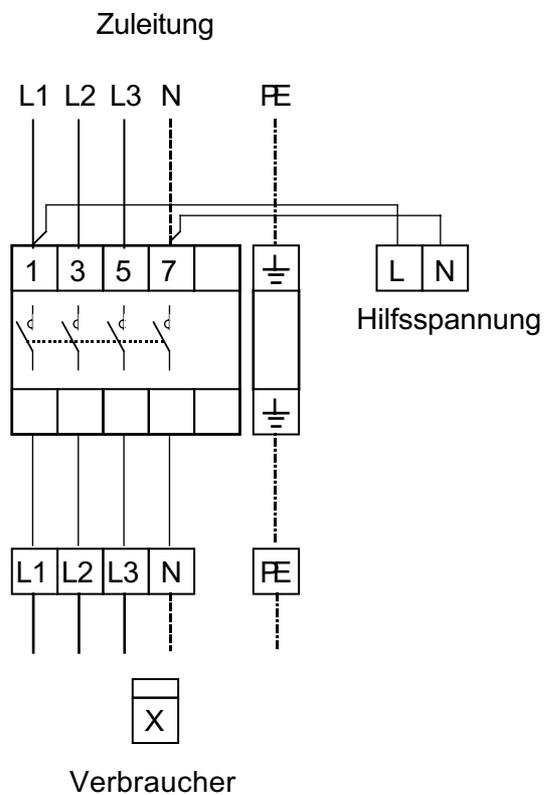


Gemeinsamer Netzanschluss für Verbraucher 1 und 2



| <b>Technische Daten</b> | Verbraucher 1     | Verbraucher 2 |
|-------------------------|-------------------|---------------|
| Anschluss-Spannung      | 230 / 400 V 50 Hz |               |
| Nennstrom pro Schütz    | AC1 16 A, 11 kW   |               |
| Hilfsspannung           | 230 V 50 Hz       |               |
| Eigenverbrauch          | 6...15 VA         |               |
| Schutzart               | IP 44             |               |

## Anschlussschema Bicont STS 829



### Technische Daten

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| Anschluss-Spannung | 230 / 400 V 50 Hz |
| Nennstrom Schütz   | AC1 16 A, 11 kW   |
| Hilfsspannung      | 230 V 50 Hz       |
| Eigenverbrauch     | 6...15 VA         |
| Schutzart          | IP 44             |

